

Zmluva o poskytovaní služieb

uzatvorená podľa ust. § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník

(ďalej len „Zmluva“)

Čl. I.

Zmluvné strany:

Objednávateľ:

Názov: Turizmus regiónu Bratislava, krajská organizácia cestovného ruchu
Adresa sídla/miesta podnikania: Sabinovská 16, 820 05 Bratislava
IČO: 42259967
DIČ: 2023476565
IBAN:

Zapísaná v registri krajských organizácii cestovného ruchu vedenom Ministerstvom cestovného ruchu a športu SR č. 08557/2012/SCR

(ďalej len „Objednávateľ“)

Poskytovateľ:

:

Názov: GBA, s.r.o.
Adresa sídla/miesta podnikania: Jadrová 3, 821 01, Bratislava
IČO: 35 941 235
DIČ: 2022026457
IČ DPH: SK2022026457
IBAN:

(ďalej len „Poskytovateľ“)

(Objednávateľ a Poskytovateľ ďalej spoločne len „zmluvné strany“ a jednotlivo ako „zmluvná strana“)

II.

Predmet Zmluvy

1. Poskytovateľ sa zaväzuje po dobu trvania tejto Zmluvy poskytovať Objednávateľovi služby v zmysle opisu predmetu zákazky s názvom „Tvorba audiovizuálnych diel pre

reklamné kampane 2025“ k projektom verejného obstarávateľa:

- a) projekt A1 - Zvýšenie atraktivity a reputácie destinácie,
- b) projekt B1 - Predĺženie dĺžky pobytu zvyšovaním atraktívnosti ponuky v destinácii.

- 2. Objednávateľ sa zaväzuje poskytovať Poskytovateľovi potrebnú súčinnosť pri poskytovaní Služieb a zaplatiť mu za poskytnuté Služby dohodnutú odplatu. Objednávateľ odsúhlasuje výstupy jednotlivých etáp v lehote 3 dní odo dňa ich dodania, pokiaľ nie je v Opise predmetu zákazky uvedené inak. V prípade pripomienok z strany Objednávateľa je tieto Poskytovateľ povinný bezodkladne zapracovať.

III.

Rozsah a podmienky poskytovania Služieb

- 1. Poskytovateľ bude Objednávateľovi poskytovať Služby definované v prílohe č. 1 tejto Zmluvy a za podmienok a termínov tam stanovených.
- 2. Poskytovateľ sa zaväzuje pri poskytovaní Služieb postupovať s potrebnou odbornou starostlivosťou a v súlade so záujmami Objednávateľa, dbajúc pritom na dobré meno Objednávateľa.
- 3. Objednávateľ sa zaväzuje poskytovať Poskytovateľovi počas celej doby trvania tejto Zmluvy súčinnosť, potrebnú pre riadne plnenie povinností Poskytovateľa podľa tejto Zmluvy, najmä, nie však výlučne poskytovať Poskytovateľovi všetky dostupné informácie a podklady, potrebné pre riadne plnenie povinností Poskytovateľa, oboznamovať Poskytovateľa so všetkými novými informáciami a skutočnosťami, ktoré by mohli byť relevantné a mohli by mať vplyv na poskytované Služby, reagovať bez zbytočného odkladu na dopyty/komunikáciu Poskytovateľa adresovanú Objednávateľovi a pod.
- 4. Ak ktorákoľvek zo zmluvných strán bude mať vedomosť o skutočnosti, ktorá by mohla mať vplyv na obsah/rozsah poskytovaných Služieb, je táto zmluvná strana povinná upovedomiť o tejto skutočnosti druhú zmluvnú stranu, a to bez zbytočného odkladu.
- 5. Vzhľadom na to, že súčasťou poskytnutých Služieb môže byť aj plnenie, ktoré môže napĺňať znaky autorského diela v zmysle Autorského zákona, je k týmto plneniam poskytovaná licencia za podmienok uvedených nižšie a v rozsahu stanovenom v opise predmetu zákazky v zmysle Prílohy č. 1, a to za cenu určenú v návrhu na plnenie kritérií- prílohe č. 2.
- 6. Licencia sa považuje za poskytnutú spísaním preberacieho protokolu 2. etapy plnenia a jej cena bude účtovaná v rámci faktúry za 2. etapu plnenia každého projektu, ktoré budú realizované súčasne. Do okamihu prevzatia 2. etapy je Objednávateľ oprávnený čiastkové plnenia spĺňajúce pojmové znaky diela v zmysle Autorského zákona užívať v rovnakom rozsahu.

7. V prípade, ak pri poskytovaní Služieb dôjde k vytvoreniu, dodaniu alebo použitiu plnenia, ktoré má charakter autorského diela podľa Autorského zákona alebo databázy (ďalej len „autorské dielo“), akceptáciou plnenia na základe preberacieho protokolu, ktoré príslušné autorské dielo obsahuje, udeľuje Poskytovateľ Objednávateľovi k takémuto autorskému dielu licenciu v rozsahu a za podmienok uvedených nižšie.
8. Každé autorské dielo vytvorené Poskytovateľom resp. úspešným uchádzačom a/alebo ktorého vytvorenie zabezpečil Poskytovateľ (napríklad prostredníctvom Subdodávateľa) výhradne na základe, resp. za účelom plnenia tejto Zmluvy, resp. poskytovania Služieb, je Objednávateľ oprávnený od okamihu prevzatia príslušnej etapy realizácie predmetu zákazky používať toto autorské dielo, časovo neobmedzene, k akémukoľvek účelu a v rozsahu, v akom uzná za potrebné, vhodné, či primerané a takéto právo je oprávnený udeliť aj inej osobe. Pre vylúčenie pochybností to znamená, že Objednávateľ je oprávnený používať ako i udeliť akejkoľvek osobe oprávnenie používať autorské dielo ako celok i jeho jednotlivé časti v neobmedzenom kvantitatívnom, vecnom (najmä na neobmedzený počet zariadení a užívateľov) a územnom rozsahu, a to všetkými do úvahy prichádzajúcimi spôsobmi, ktorými sú najmä právo autorské dielo akokoľvek spracovať (zmeniť a/alebo upraviť) alebo dať spracovať (zmeniť a/alebo upraviť) tretej osobe, zapracovanie autorského diela do ďalších autorských diel, súborných diel či do databáz, vyhotovenie neobmedzeného množstva rozmnožení autorského diela, zverejnenie autorského diela, verejné rozširovanie originálu autorského diela alebo jeho rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva, verejné rozširovanie originálu autorského diela alebo jeho rozmnoženiny nájmom alebo vypožičaním, spracovanie, preklad autorského diela a verejný prenos autorského diela a pod., a to aj prostredníctvom tretích osôb, s časovým rozsahom obmedzeným iba dobou trvania majetkových autorských práv k takémuto autorskému dielu. Objednávateľ je bez potreby akéhokoľvek ďalšieho povolenia Poskytovateľa oprávnený udeliť akejkoľvek tretej osobe (najmä inému orgánu verejnej správy) sublicenciu na použitie autorského diela alebo svoje oprávnenie k použitiu autorského diela tretej osobe postúpiť, a to v akomkoľvek rozsahu; udelenie sublicencie alebo postúpenie licencie zo strany Objednávateľa nemusí mať písomnú formu. Tretia osoba, ktorej bude udelená sublicencia Objednávateľom alebo postúpená licencia od Objednávateľa, je oprávnená udeliť ďalšej osobe sublicenciu (tzv. sub-sublicenciu) alebo licenciu postúpiť v rozsahu a so súhlasom Objednávateľa; uvedené platí aj pre každé ďalšie udelenie sublicencie a postúpenie licencie (tzv. reťazenie sublicencií/postúpení licencie). Licencia zahŕňa aj výslovný súhlas na označenie autorského diela názvom Objednávateľa. Licencia k autorskému dielu je poskytovaná ako výhradná licencia a v neobmedzenom rozsahu. Objednávateľ nie je povinný licenciu využiť.

IV.

Cena a platobné podmienky

1. Celková cena za splnenie predmetu Zmluvy podľa článku II. tejto Zmluvy je stanovená dohodou zmluvných strán v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov vo výške:

Cena bez DPH:	112.715,- EUR
DPH:	25.924,45,- EUR
Cena s DPH:	138.639,45,- EUR

2. Objednávateľ celkovú cenu uvedenú v bode 1. tohto článku uhradí Poskytovateľovi nasledovne:

A) za dodanie Projektu A1

Cena bez DPH: 75.325,- EUR

DPH: 17.324,75,- EUR

Cena s DPH: 92.649,75,- EUR

(Cena za dodanie Projektu A1 je bližšie špecifikovaná v prílohe 2 Návrh na plnenie kritérií.)

B) za dodanie Projektu B1:

Cena bez DPH: 37.390,- EUR

DPH: 8.599,70,-EUR,

Cena s DPH: 45.989,70,-EUR

(Cena za dodanie Projektu B1 je bližšie špecifikovaná v prílohe 2 Návrh na plnenie kritérií.)

a to na základe faktúr vystavených Poskytovateľom.

3. Prvá etapa realizácie bude ukončená podpísaním zápisu z Predprodukčného stretnutia. Druhá etapa bude prevzatá na základe preberacieho protokolu pre oba projekty. Preberací protokol bude tvoriť podklad pre vystavenie faktúry.
4. Verejný obstarávateľ poskytne zálohovú platbu na základe zálohovej faktúry Poskytovateľa pre každý projekt samostatne vo výške 33% z celkovej ceny každého projektu. Zálohovú faktúru je Poskytovateľ oprávnený vystaviť najskôr v deň účinnosti tejto zmluvy a je splatná v lehote 7 dní.
5. Faktúry za dodanie celého predmetu zákazky vystaví poskytovateľ samostatne pre projekt A1 a samostatne pre projekt B1. V rámci každej faktúry Poskytovateľ uvedie jednotlivé položky v zmysle Prílohy č. 2 Návrh na plnenie kritérií.
6. Lehota splatnosti každej vystavenej faktúry podľa bodu 5 tohto článku je tridsať (30) kalendárnych dní odo dňa jej doručenia Objednávateľovi zo strany Poskytovateľa.
7. Poskytovateľ zodpovedá za to, že faktúra bude spĺňať všetky zákonné náležitosti a náležitosti podľa tejto Zmluvy a bude vystavená správne.
8. Lehota splatnosti každej vystavenej faktúry začína plynúť dňom nasledujúcim po dni, v ktorom bola faktúra preukázateľne doručená Objednávateľovi.
9. Faktúru je Poskytovateľ povinný doručiť Objednávateľovi.
10. Faktúra musí byť vystavená zo strany Poskytovateľa v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy a musí spĺňať náležitosti daňového dokladu v zmysle platných všeobecne

záväzných právnych predpisov SR, najmä zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, musí obsahovať číslo tejto Zmluvy, v prípade, že bude príslušná faktúra uhradená na základe objednávky je potrebné uviesť číslo príslušnej objednávky Objednávateľa a povinné prílohy podľa tejto Zmluvy. Faktúra musí ďalej obsahovať označenie, že ide o faktúru, identifikáciu Zmluvných strán, IČO oboch Zmluvných strán a bankové spojenie vo formáte IBAN Zmluvných strán, ak sa Zmluvné strany nedohodli preukázateľne inak a jednotlivé položky fakturácie v rozsahu podľa tejto Zmluvy alebo príslušnej objednávky.

11. V prípade, ak doručená faktúra nebude obsahovať náležitosti v zmysle tohto článku Zmluvy alebo v nej budú iné chyby, Objednávateľ je oprávnený vrátiť faktúru Poskytovateľovi v termíne splatnosti na doplnenie a/alebo prepracovanie s uvedením nedostatkov, ktoré sa majú odstrániť. Počas doplňovania a/alebo opravy vrátenej faktúry, neplynie lehota splatnosti. Nová lehota splatnosti začne plynúť dňom nasledujúcim po dni, v ktorom bola riadne doplnená a/alebo prepracovaná faktúra doručená Objednávateľovi.

V.

Dôverné informácie a povinnosť mlčanlivosti

1. Poskytovateľ sa zaväzuje, že všetky údaje, dáta, dokumenty, podklady, všetky skutočnosti povahy obchodnej, právnej, prevádzkovej, technickej, dokumentárnej, informatívnej a inej, akokoľvek súvisiacej s Objednávateľom, ktoré sa dostanú do dispozície Poskytovateľa, alebo ak Poskytovateľ získa vedomosť o ich obsahu alebo akékoľvek iné informácie (vrátane všetkých súborov, dokumentov a poznámok), zaznamenané či už v písomnej, v elektronickej alebo v akejkoľvek inej zmyslami vnímateľnej podobe (ďalej len „dôverné informácie“) odovzdané, poskytnuté, sprístupnené alebo akýmkoľvek iným spôsobom získané od Objednávateľa počas platnosti a účinnosti tejto Zmluvy, bude udržiavať v tajnosti a zachovávať o nich mlčanlivosť, bude ich chrániť pred zneužitím, poškodením, zničením, znehodnotením, stratou a odcudzením, nevyzradí ich, nesprístupní ich, nezverejní ich, nebude ich šíriť, nebude ich používať inak ako na úspešnú realizáciu plnenia tejto Zmluvy, nevyužije ich vo svoj vlastný prospech, ani v prospech akejkoľvek tretej osoby, ani ich nebude používať v rozpore s účelom tejto Zmluvy a ani žiadne z dôverných informácií neodovzdá ani neposkytne inej fyzickej ani právnickej osobe, a to počas aj po ukončení zmluvného vzťahu.
2. Poskytovateľ sa zaväzuje, že s dôvernými informáciami bude nakladať ako s predmetom obchodného tajomstva podľa § 17 a nasl. Obchodného zákonníka, nakoľko bol Objednávateľom oboznámený s tým, že dôverné informácie majú pre Objednávateľa materiálnu hodnotu, nie sú bežne dostupné, je záujmom Objednávateľa, aby tieto boli utajené a Objednávateľ utajenie zabezpečuje. Ochrana sa nevzťahuje na informácie, ktoré sú verejne známe a dostupné, ako aj na informácie, ktoré sú Poskytovateľovi známe inak.
3. Poskytovateľ sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o dôverných informáciách a zaväzuje sa, že prijme všetky opatrenia na ochranu dôverných informácií a tieto dôverné informácie bude chrániť minimálne v takom rozsahu, v akom chráni vlastné dôverné informácie.

4. Poskytovateľ sa zaväzuje, že bez písomného súhlasu Objednávateľa neposkytne dôverné informácie v žiadnej forme tretím osobám, s výnimkou tých svojich zamestnancov, zástupcov, alebo ďalších osôb v obdobnom postavení (ďalej len „oprávnené osoby“), ktoré s nimi potrebujú byť v nevyhnutnom rozsahu oboznámené, aby mohol byť plnený predmet Zmluvy.
5. Poskytovateľ sa zaväzuje, že všetky oprávnené osoby písomne zaviaže zachovávať mlčanlivosť o všetkých dôverných informáciách týkajúcich sa plnenia predmetu tejto Zmluvy, ktoré sa dostanú do ich dispozície, alebo získajú vedomosť o ich obsahu počas výkonu činnosti alebo v súvislosti s výkonom činnosti pre poskytovateľa, a to aj po skončení tejto Zmluvy.
6. Poskytovateľ je povinný informovať Objednávateľa o porušení povinnosti mlčanlivosti alebo ochrany dôverných informácií bez zbytočného odkladu po tom, čo sa o porušení dozvedel.
7. Porušenie ustanovení tohto článku Poskytovateľom sa bude považovať za podstatné porušenie tejto Zmluvy s možnosťou odstúpenia od tejto Zmluvy Objednávateľom.
8. Ustanovenia tohto článku Zmluvy zotrvávajú v platnosti a účinnosti aj po zániku tejto Zmluvy, a to bez časového obmedzenia.

VI.

Osobitné protikorupčné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa nesmú dopustiť, nesmú schváliť, ani povoliť žiadne konanie v súvislosti s dojednávaním, uzatváraním alebo plnením tejto Zmluvy, ktoré by spôsobilo, že by zmluvné strany alebo osoby ovládané zmluvnými stranami porušili akékoľvek platné protikorupčné všeobecne záväzné právne predpisy.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú, že neponúknu, neposkytnú, ani sa nezaviažu poskytnúť žiadnemu zamestnancovi, zástupcovi alebo tretej strane konajúcej v mene druhej zmluvnej strany, a rovnako neprijmú, ani sa nezaviažu prijať od žiadneho zamestnanca, zástupcu alebo tretej strany konajúcej v mene druhej zmluvnej strany žiadny dar, ani inú výhodu, či už peňažnú alebo inú, v súvislosti s dojednávaním, uzatváraním alebo plnením tejto Zmluvy.
3. Zmluvné strany sa zaväzujú bezodkladne informovať druhú zmluvnú stranu, pokiaľ si budú vedomé alebo budú mať konkrétne podozrenie na korupciu pri dojednávaní, uzatváraní alebo pri plnení tejto Zmluvy.
4. V prípade, že akýkoľvek dar alebo výhoda v súvislosti s dojednávaním, uzatváraním alebo plnením tejto Zmluvy je poskytnutý zmluvnej strane alebo zástupcovi zmluvnej strany v rozpore s týmto článkom Zmluvy, môže zmluvná strana od tejto zmluvy odstúpiť.

VII.

Ochrana osobných údajov

1. Osobné údaje kontaktných osôb a osôb podieľajúcich sa na plnení predmetu tejto Zmluvy budú spracúvané za účelom plnenia tejto Zmluvy, pričom zmluvné strany Zmluvy vyhlasujú, že sú oprávnené tieto osobné údaje poskytnúť druhej zmluvnej strane. Okrem osobných údajov podľa prvej vety tohto bodu pri plnení predmetu Zmluvy nebudú spracúvané osobné údaje. Ak pri plnení tejto Zmluvy dôjde k náhodnému kontaktu s osobnými údajmi, je Poskytovateľ povinný dodržiavať ustanovenia Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len „Nariadenie“) a zákona č. 18/2018 Z. z. O ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

VIII.

Komunikácia zmluvných strán

1. Kontaktná osoba Objednávateľa je uvedená v bode 4. tohto článku Zmluvy, poverená Objednávateľom komunikovať s Poskytovateľom v náležitostiach vyplývajúcich z tejto Zmluvy. O zmenách kontaktných osôb musí Objednávateľ informovať Poskytovateľa bezodkladne e-mailom zaslaným kontaktnej osobe Poskytovateľa. Zmena kontaktnej osoby je voči Poskytovateľovi účinná dňom nasledujúcim po dni, v ktorom bude Poskytovateľom potvrdené Objednávateľovi doručenie takého e-mailu o zmene kontaktnej osoby Objednávateľa.
2. Kontaktná osoba Poskytovateľa je osoba uvedená v bode 4. tohto článku Zmluvy, poverená Poskytovateľom komunikovať s Objednávateľom v náležitostiach vyplývajúcich z tejto Zmluvy. O zmenách kontaktných osôb musí Poskytovateľ informovať Objednávateľa bezodkladne e-mailom zaslaným kontaktnej osobe Objednávateľa. Zmena kontaktnej osoby je voči Objednávateľovi účinná dňom nasledujúcim po dni, v ktorom bude Objednávateľom potvrdené Poskytovateľovi doručenie takého e-mailu o zmene kontaktnej osoby Poskytovateľa.
3. V prípade neodkladných skutočností vyplývajúcich z tejto Zmluvy sa zmluvné strany dohodli využívať najskôr telefónny hovor. Ak nie je možné s kontaktnou osobou nadviazať telefónny hovor, využijú zmluvné strany na komunikáciu e-mail.

4. Kontaktná osoba Poskytovateľa:
Branko Ginič, gba@gba.sk

Kontaktná osoba Objednávateľa:

František Stano, frantisek.stano@bratislavaregion.travel

Mgr. Andrej Akáč, andrej.akac@bratislavaregion.travel

IX.

Záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zástupcami obidvoch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v zmysle § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
2. Túto Zmluvu je možné ukončiť písomnou dohodou obidvoch zmluvných strán, alebo písomnou výpoveďou Objednávateľa, a to i bez udania dôvodu. V prípade výpovede sa táto Zmluva ukončuje momentom doručenia písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.
3. Ktorákoľvek zo zmluvných strán môže odstúpiť od tejto Zmluvy, a to v prípade podstatného porušenia zmluvy druhou zmluvnou stranou. Za podstatné porušenie sa rozumie porušenie povinností uvedených v článku II., III. a V. tejto Zmluvy za predpokladu, že zmluvná strana, ktorá porušila svoju povinnosť, neodstráni tento stav ani napriek predchádzajúcej písomnej výzve druhej zmluvnej strany v dodatočnej lehote ňou určenej.
4. Poskytovateľ je oprávnený na účely plnenia tejto zmluvy využiť aj subdodávateľov, ktorých uviedol v prílohe č. 3 tejto zmluvy. V prípade zmeny subdodávateľa, je Poskytovateľ povinný ešte pred poskytnutím subdodávky oznámiť zmenu subdodávateľa Objednávateľovi a vyčkať jeho schváleniu. Súhlas s využitím nového subdodávateľa nebude zo strany Objednávateľa odmietnutý bezdôvodne.
5. Objednávateľ je oprávnený započítať jednostranným úkonom svoje pohľadávky z titulu zmluvných pokút voči všetkým pohľadávkam Poskytovateľa voči Objednávateľovi.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade omeškania s plnením podľa Prílohy č. 1 Opis predmetu zákazky, je Objednávateľ oprávnený uplatniť poplatok za omeškanie vo výške 0,01 % z celkovej ceny plnenia, a to za každý aj začatý deň omeškania s plnením povinnosti s ktorou je Poskytovateľ v omeškaní.
7. V prípade, ak by výsledkom poskytovania služieb bolo autorské dielo chránené v zmysle Autorského zákona alebo databáza prevzatím výstupov 1. etapy resp. 2. etapy, sa má za to, že Poskytovateľ udeľuje Objednávateľovi licenciu v k uvedeným plneniam v rozsahu a obsahu v zmysle Prílohy č. 1.
8. Zmluvu je možné zmeniť alebo doplniť len formou písomných očíslovaných dodatkov podpísaných obidvomi zmluvnými stranami.
9. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží po jednom vyhotovení.

10. Poskytovateľ nie je oprávnený postúpiť akékoľvek práva a pohľadávky vyplývajúce z tejto Zmluvy na tretie osoby bez predchádzajúceho písomného súhlasu Objednávateľa. Právny úkon, ktorým budú práva a pohľadávky postúpené v rozpore s týmto bodom, bude neplatný.
11. Zmluvné strany sa dohodli, že písomnosti podľa tejto Zmluvy sa doručujú osobne, poštou alebo e-mailom. Písomnosti doručované poštou sa doručujú na adresu sídla zmluvných strán uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy. Písomnosti doručované osobne sa považujú za doručené v deň ich prevzatia, alebo dňom, kedy adresát odoprel prevziať zásielku. Písomnosti doručované poštou sa považujú za doručené v deň prevzatia zásielky adresátom, alebo v deň, keď sa zásielka vrátila odosielateľovi späť ako nedoručená, aj keď sa o nej adresát nedozvedel. S výnimkou elektronickej faktúry, písomnosti doručované prostredníctvom e-mailu sa považujú za doručené nasledujúci pracovný deň po ich odoslaní na e-mailovú adresu kontaktných osôb. Na doručovanie písomností týkajúcich sa vzniku, zmeny alebo zániku Zmluvy a akéhokoľvek porušenia Zmluvy sa nepoužije e-mail.
12. Písomnosti a komunikácia medzi zmluvnými stranami týkajúca sa tejto Zmluvy bude prebiehať v slovenskom jazyku, vrátane vystavovania účtovných dokladov a ich príloh, pričom všetky oznámenia s právnym alebo zmluvným účinkom sa budú písať v slovenskom jazyku a posilať druhej zmluvnej strane na jej adresu uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy, na jej dodatočne písomne oznámenú adresu alebo na adresu evidovanú v Obchodnom alebo inom registri.
13. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto Zmluvu uzatvárajú slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, nebola uzatvorená v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, Zmluvu si prečítali, s jej obsahom súhlasia, na znak čoho ju potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
14. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy je:
Príloha č. 1: Opis predmetu zákazky
Príloha č. 2: Návrh na plnenie kritérií

V mene Objednávateľa

V mene Poskytovateľa:

podpis :

podpis :

meno : Ing. Tomáš Zajac

meno : Branko Ginič

funkcia: predseda krajskej organizácie

funkcia: konateľ

dátum : 11.06.2025

dátum : 11.06.2025

Príloha č. 1: Opis predmetu zákazky

Názov predmetu zákazky:

Tvorba audiovizuálnych diel pre reklamné kampane k projektom verejného obstarávateľa:

- projekt A1 - Zvýšenie atraktivity a reputácie destinácie,
- projekt B1 - Predĺženie dĺžky pobytu zvyšovaním atraktívnosti ponuky v destinácii.

Miesto plnenia predmetu zákazky

Sídlo verejného obstarávateľa alebo iné miesto určené v súlade s opisom predmetu zákazky a zmluvnými podmienkami plnenia predmetu zákazky v rámci Bratislavského samosprávneho kraja.

Predmet zákazky zahŕňa

Primárnou úlohou verejného obstarávateľa ako marketingovej organizácie destinácie Bratislava Region je prostredníctvom svojich aktivít pútavou a atraktívnou formou prezentovať cieľovému publiku ponuku a možnosti bratislavského kraja. Pre činnosť verejného obstarávateľa je nevyhnutné mať jasnú víziu, štýl a formu, akou bude voči cieľovému publiku komunikovať – či už v najbližšom období, ako aj v dlhodobom horizonte. Z tohto dôvodu verejný obstarávateľ v prvej polovici roku 2024 realizoval verejné obstarávanie, ktorého účelom bolo obstaráť návrh komunikačnej stratégie a strednodobý komunikačný koncept, ktorý zabezpečí, že ďalšia komunikácia obstarávateľa voči cieľovému publiku bude maximálne účinná, efektívna a profesionálna. Na základe výstupov návrhu komunikačnej stratégie a strednodobého komunikačného konceptu verejný obstarávateľ následne v roku 2024 realizoval verejné obstarávanie na tvorbu audio-vizuálnych diel.

Motív a ideový zámer

Dlhodobo využívaným komunikačným sloganom obstarávateľa je claim „Je to len na skok“, ktorý má poukázať na dostupnosť ponuky v bratislavskom regióne, tak z pohľadu blízkosti rôznych typov lokalít (destinácií), ako aj rôznorodosti produktu cestovného ruchu a zároveň vzbudiť pozornosť potenciálneho návštevníka. Upozornením na blízkosť, rozmanitosť a krátky čas na presun si cieľové publikum má vytvárať presvedčenie, že v bratislavskom regióne je všetko len na skok.

Hlavným cieľom obstarávania novej komunikačnej stratégie a vizuálno-komunikačného konceptu bolo rozšíriť možnosti využitia hlavného claimu obstarávateľa „Je to len na skok“, umožniť jeho univerzálnejšie využitie a komplexne tak zastrešiť všetky línie a formy komunikácie verejného obstarávateľa v najbližších rokoch.

Návrh komunikačnej stratégie, realizovaný externým dodávateľom, bol rozpracovaný do strednodobého vizuálno-komunikačného konceptu, ktorý obsahuje detailné návrhy a odporúčania na konkrétne komunikačné výstupy, možnosti ich využitia v praxi, vrátane konkrétnych kreatívnych podkladov a zadaní pre ďalšiu produkciu, ako aj konkrétnych odporúčaní na využitie existujúcich video spotov, ktoré verejný obstarávateľ realizoval v predošlom období.

Vychádzajúc z odporúčaní a kreatívnych podkladov, ktoré boli súčasťou výstupu dodaného strednodobého vizuálno-komunikačného konceptu, verejný obstarávateľ v roku 2024 v spolupráci s externým dodávateľom realizoval okrem iných výstupov aj tvorbu 4 nových propagačných videí.

Predmetom tejto zákazky je pokračovanie a rozšírenie aktivít realizovaných v roku 2024 adaptáciou existujúcej komunikačnej stratégie pre rok 2025 a následnú audio-video produkciu. Štyri existujúce tematické videá (gastro / cyklo a turistika / splavovanie / oddych pri vode) budú obsahovo a dejovo rozšírené (videá v minulom roku boli z dôvodu rozpočtových obmedzení realizované v obmedzenej forme a cielene vytvorené tak, aby bolo možné ich obsah jednoducho rozšíriť). Zároveň je naplánované vytvorenie nového, hlavného kampaňového HERO videa, ktoré aj s čiastočným využitím existujúcich videí, vizuálne pútavou a atraktívnou formou, predstaví komplexnú ponuku trávenia voľného času v regióne. Okrem vyššie popísaného rozšírenia existujúcich videí o nové časti a vytvorenia HERO videa má verejný obstarávateľ záujem realizovať aj ďalšiu tvorbu úplne nových audiovizuálnych diel.

Kompletný predmet obstarávania bude realizovaný v rámci dvoch plánovaných projektov verejného obstarávateľa v nasledujúcom rozsahu:

Projekt A1 - Zvýšenie atraktivity a reputácie destinácie

- adaptácia existujúcej komunikačnej stratégie pre kampaň k projektu predstavujúca komplexnú prípravu scenárov videí a rádio spotov v rozsahu:
- 4x dotočenie úvodných scén k existujúcim tematickým videám (gastro / cyklo a turistika / splavovanie / oddych pri vode)
- 1x vytvorenie kampaňového HERO videa, ktoré okrem nových častí využije aj kombináciu záberov zo 4 existujúcich tematických videí
- 2x nové propagačné video + fotografické vizuály z jednotlivých videí
- 4x rozhlasový spot

Projekt B1 - Predĺženie dĺžky pobytu zvyšovaním atraktívnosti ponuky v destinácii

- adaptácia existujúcej komunikačnej stratégie pre kampaň k projektu predstavujúca komplexnú prípravu scenárov videí a rádio spotov v rozsahu:
- 2x nové propagačné video + fotografické vizuály z jednotlivých videí
- 3x rozhlasový spot

Za účelom zachovania súladu medzi existujúcou komunikačnou stratégiou a jej adaptáciou pri navrhovaní nových scenárov pre nové propagačné videá a rádio spoty a z dôvodu požadovaných úprav už existujúcich videí, poskytne verejný obstarávateľ uchádzačom nasledujúce podklady:

1. Ukážky realizovaných videí z roku 2024 vo formáte 16:9 (témy: gastro / cyklo a turistika / splavovanie / oddych pri vode). Tieto ukážky slúžia na lepšiu predstavu uchádzača, úspešnému uchádzačovi verejný obstarávateľ videá dodá vo formáte vhodnom na ich ďalšiu editáciu.
- Premeňte obyčajný deň na dovolenku, kde všetko chutí
 - <https://www.youtube.com/watch?v=dDdu8ffS9J8>
 - Premeňte obyčajný deň na dovolenku v objatí prírody
 - <https://www.youtube.com/watch?v=KV78ozMWwLA>

- Premeňte obyčajný deň na dovolenku s priateľmi na vode...
 - https://www.youtube.com/watch?v=vuoO3K_tBAo
 - Premeňte obyčajný deň na dovolenku s rodinou pri vode
 - <https://www.youtube.com/watch?v=1-75ieZ5Lgo>
2. Špecifikácia výstupov a scenáre pre audio a video tvorbu z roku 2024
 3. Stratégia a strednodobý komunikačný koncept
 - špeciálne audio-vizuálnej tvorby sa týkajú strany 102-159
 - predbežného návrhu HERO videa sa týkajú strany 139-147
 - na stranách 156 až 159 je popísaný návrh postupnej realizácie výstupov, tj. vysvetlenie fungovania zjednodušených verzií scenárov bez úvodných častí

Obsah a štruktúra jednotlivých súčastí tvorby audiovizuálnych diel pre reklamné kampane verejného obstarávateľa pre rok 2025

Úspešný uchádzač bude predmet zákazky (tvorbu audiovizuálnych diel) realizovať samostatne pre dve reklamné kampane k projektom verejného obstarávateľa v nasledujúcom rozsahu:

Projekt A1 - Zvýšenie atraktivity a reputácie destinácie

- adaptácia existujúcej komunikačnej stratégie pre kampaň k projektu predstavujúca komplexnú prípravu scenárov videí a rádio spotov v rozsahu:
- 4x dotočenie úvodných scén k existujúcim tematickým videám (gastro / cyklo a turistika / splavovanie / oddych pri vode)
- 1x vytvorenie kampaňového HERO videa, ktoré okrem nových častí využije aj kombináciu záberov zo 4 existujúcich tematických videí
- 2x nové propagačné video + fotografické vizuály z jednotlivých videí
- 4x rozhlasový spot

Projekt B1 - Predĺženie dĺžky pobytu zvyšovaním atraktívnosti ponuky v destinácii

- adaptácia existujúcej komunikačnej stratégie pre kampaň k projektu predstavujúca komplexnú prípravu scenárov videí a rádio spotov v rozsahu:
- 2x nové propagačné video + fotografické vizuály z jednotlivých videí
- 3x rozhlasový spot

a to postupne, v dvoch čiastkových etapách:

1. **etapa – Príprava scenárov videí a rádio spotov, predprodukčná príprava,**
2. **etapa – Audio-video produkcia a postprodukcia,**
(pre každý projekt)

1. etapa – Príprava scenárov videí a rádio spotov, predprodukčná príprava

Hlavnou úlohou prvej etapy predmetu plnenia bude zosúladenie požiadaviek verejného obstarávateľa s návrhmi riešení týchto požiadaviek zo strany Dodávateľa, realizácia

čiasťkových úkonov nevyhnutných pre spustenie samotnej realizácie požadovaných výstupov a vzájomná dohoda na postupe v ďalších fázach produkcie.

Dodávateľ v spolupráci s verejným obstarávateľom zabezpečí realizáciu požadovaných výstupov, a to v lehote do 10 dní odo dňa účinnosti zmluvy. Bezprostredne po realizácii týchto výstupov zo strany Dodávateľa dôjde k Predprodukčnému stretnutiu verejného obstarávateľa a Dodávateľa, ktorého cieľom bude finálne potvrdenie a odsúhlasenie dodaných podkladov.

Prvá etapa realizácie bude ukončená podpísaním zápisu z Predprodukčného stretnutia. Tento zápis, obsahujúci obojstranne odsúhlasené detaily ďalšieho postupu, bude zároveň tvoriť podklad k realizácii výstupov druhej etapy.

Výstupom prvej etapy predmetu plnenia bude:

- **Kreatívny návrh scenárov a rádio spotov**
 - Dodávateľ na základe poskytnutých podkladov a v súlade s existujúcou komunikačnou stratégiou pripraví komplexný návrh scenárov videí a rádio spotov v rozsahu špecifikovanom pre jednotlivé projekty vyššie
- **Režisárska predpríprava**
 - príprava návrhu komplexného riešenia natáčania jednotlivých videí z pohľadu režiséra, v rozsahu špecifikovanom pre jednotlivé projekty vyššie
 - zadefinovanie vhodnej techniky, štýlu nasvietenia a snímání scén, farebnosti, dynamiky, vhodnej hudby a castingu pred samotnou realizáciou v rozsahu špecifikovanom pre jednotlivé projekty vyššie
 - vytipovanie vhodných lokácií na natáčanie
 - fyzická obhliadka lokácií a vytipovanie najvhodnejších miest na natáčanie
 - vyhodnotenie vhodnosti lokácií z pohľadu scenára, možnosti umiestnenia svetiel, kamery a plánovaného pohybu hercov vychádzajúceho zo storyboardu
- **Casting - príprava**
 - zadefinovanie požiadaviek pre výber vhodných hercov zo strany Dodávateľa
 - výber vhodných hercov a uzatvorenie zmluvného vzťahu s hercami zrealizuje a finančne pokryje verejný obstarávateľ (nie je súčasťou požadovaného plnenia zo strany dodávateľa)
- **Voice over a rádio spoty - príprava**
 - zadefinovanie požiadaviek pre výber vhodného herca/hlasu pre nahrávanie voice over-ov do jednotlivých videí a rádio spotov zo strany Dodávateľa
 - výber vhodného herca a uzatvorenie zmluvného vzťahu s hercom/hercami zrealizuje a finančne pokryje verejný obstarávateľ (nie je súčasťou požadovaného plnenia zo strany dodávateľa)
- **Predprodukčné stretnutie**
 - stretnutie produkčného tímu Dodávateľa s verejným obstarávateľom pred spustením produkčnej etapy
 - finálne potvrdenie a odsúhlasenie ďalšieho postupu

2. etapa - Audio-video produkcia a postprodukcia

Bezprostredne po ukončení 1. etapy realizácie, Dodávateľ začne s realizáciou 2. etapy realizácie, ktorej predmetom je najmä personálno-technické zabezpečenie foto a video produkcie a samotné natáčanie požadovaných foto a video výstupov ako aj personálno-technické zabezpečenie nahrávania a samotné nahrávanie požadovaných zvukových výstupov.

Druhá etapa realizácie bude ukončená odsúhlasením výstupov druhej etapy verejným obstarávateľom, ktoré je Dodávateľ povinný odovzdať v lehote do 14 dní odo dňa ukončenia prvej etapy. Verejný obstarávateľ odsúhlasuje výstupy 2. etapy do 3 dní odo dňa dodania výstupov druhej etapy na preberacie konanie, a to na základe preberacieho protokolu. Preberací protokol bude tvoriť podklad k vystaveniu faktúry pre každý Projekt.

Výstupom druhej etapy predmetu plnenia bude:

- **Video produkcia**
 - dodávateľ zabezpečí videoprodukcii na základe scenárov vytvorených Dodávateľom a odsúhlasených verejným obstarávateľom v 1. etape realizácie v rozsahu špecifikovanom pre jednotlivé projekty vyššie vrátane:
 - zabezpečenia produkčného štábu (režisér, kameraman, fotograf, svetlič, stylistika, vizážistka, pomocný personál a pod.)
 - technického zabezpečenia natáčania (video technika, svetlá a pod.)
 - zabezpečenia lokácií na natáčanie zo strany dodávateľa
 - zabezpečenia rekvizít
 - výber a zabezpečenie potrebných rekvizít pre jednotlivé scény
 - stylingu
 - príprava moodboardu tj. návrhov oblečenia hercov pre jednotlivé scény
 - zabezpečenie potrebného oblečenia na natáčanie
- **Audio produkcia**
 - dodávateľ zabezpečí audioprodukcii v rozsahu špecifikovanom pre jednotlivé projekty vyššie vrátane:
 - Prenájom zvukového štúdia a zabezpečenie zvukára zo strany dodávateľa
 - dodávateľ zabezpečí prenájom zvukového štúdia vrátane zvukára, ktorý po technickej stránke zabezpečí nahrávanie potrebných výstupov v rozsahu špecifikovanom pre jednotlivé projekty vyššie (zabezpečenie herca a licencie na použitie nahrávok nie je súčasťou požadovaného plnenia zo strany Dodávateľa)
 - Audio produkcia – rádio spoty
 - nahrávanie rádiových spotov v dĺžke 30 sekúnd – na základe scenárov vytvorených Dodávateľom a odsúhlasených verejným obstarávateľom v 1. etape realizácie v rozsahu špecifikovanom pre jednotlivé projekty vyššie.
 - Audio produkcia – videá
 - nahrávanie voice over (VO) k jednotlivým videám podľa textov zo scenárov vytvorených dodávateľom a odsúhlasených verejným

obstarávateľom v 1. etape realizácie v rozsahu špecifikovanom pre jednotlivé projekty vyššie.

- Zvuková postprodukcia audio výstupov
 - zvuková úprava nahraného materiálu (zvuková réžia, hudba, mix) do finálnych výstupov v rozsahu špecifikovanom pre jednotlivé projekty vyššie.
- **Foto produkcia**
 - dodávateľ počas natáčania zabezpečí fotoprodukciiu v rozsahu špecifikovanom pre jednotlivé projekty vyššie tak, aby bolo možné výsledné fotografie využívať do grafík v rôznych formátoch – šírka, výška, štvorec, vo väčšom aj menšom detaile.
- **Postprodukčné práce**
 - dodávateľ zabezpečí postprodukčné práce v rozsahu špecifikovanom pre jednotlivé projekty vyššie vrátane:
 - Prvého náhľadu videí
 - odovzdanie prvej náhľadovej verzie videí – hrubý strih bez náročnejších úprav a zvukovej postprodukcie na pripomienkovanie zo strany verejného obstarávateľa
 - Výber fotiek
 - výber najlepších fotiek na vyretušovanie
 - Zvuková postprodukcia videí
 - Obrazová postprodukcia
 - videá - strih, vizuálne efekty, export do finálnej podoby
 - fotky - vyretušovanie vybraných fotografií

Požiadavky na práva duševného vlastníctva

Vzhľadom na to, že súčasťou poskytnutých Služieb môže byť aj plnenie, ktoré môže napíňať znaky autorského diela v zmysle Autorského zákona, je k týmto plneniam poskytovaná licencia za podmienok uvedených nižšie, a to za cenu určenú v návrhu na plnenie kritérií.

Licencia sa považuje za poskytnutú spísaním preberacieho protokolu 2. etapy plnenia a jej cena bude účtovaná v rámci faktúry za dodanie Projektu A1 resp. Projektu B1. Do okamihu prevzatia 2. etapy je verejný obstarávateľ oprávnený čiastkové plnenia spĺňajúce pojmové znaky diela v zmysle Autorského zákona užívať v rovnakom rozsahu.

V prípade, ak pri poskytovaní Služieb dôjde k vytvoreniu, dodaniu alebo použitiu plnenia, ktoré má charakter autorského diela podľa Autorského zákona alebo databázy (ďalej len „autorské dielo“), akceptáciou plnenia na základe preberacieho protokolu, ktoré príslušné autorské dielo obsahuje, udeľuje Poskytovateľ Objednávateľovi k takémuto autorskému dielu licenciu v rozsahu a za podmienok uvedených nižšie.

Každé autorské dielo vytvorené Poskytovateľom resp. úspešným uchádzačom a/alebo ktorého vytvorenie zabezpečil Poskytovateľ (napríklad prostredníctvom Subdodávateľa) výhradne na základe, resp. za účelom plnenia tejto Zmluvy, resp. poskytovania Služieb, je Objednávateľ oprávnený od okamihu prevzatia príslušnej etapy realizácie predmetu zákazky používať toto autorské dielo, časovo neobmedzene, k akémukoľvek účelu a v rozsahu, v akom uzná za potrebné, vhodné, či primerané a takéto právo je oprávnený udeliť aj inej osobe. Pre vylúčenie

pochybností to znamená, že verejný obstarávateľ ako Objednávateľ je oprávnený používať ako i udeliť akejkolvek osobe oprávnenie používať autorské dielo ako celok i jeho jednotlivé časti v neobmedzenom kvantitatívnom, vecnom (najmä na neobmedzený počet zariadení a užívateľov) a územnom rozsahu, a to všetkými do úvahy prichádzajúcimi spôsobmi, ktorými sú najmä právo autorské dielo akokoľvek spracovať (zmeniť a/alebo upraviť) alebo dať spracovať (zmeniť a/alebo upraviť) tretej osobe, zapracovanie autorského diela do ďalších autorských diel, súborných diel či do databáz, vyhotovenie neobmedzeného množstva rozmnoženín autorského diela, zverejnenie autorského diela, verejné rozširovanie originálu autorského diela alebo jeho rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva, verejné rozširovanie originálu autorského diela alebo jeho rozmnoženiny nájmom alebo vypožičaním, spracovanie, preklad autorského diela a verejný prenos autorského diela a pod., a to aj prostredníctvom tretích osôb, s časovým rozsahom obmedzeným iba dobou trvania majetkových autorských práv k takémuto autorskému dielu. Objednávateľ je bez potreby akéhokoľvek ďalšieho povolenia Poskytovateľa oprávnený udeliť akejkolvek tretej osobe (najmä inému orgánu verejnej správy) sublicenciu na použitie autorského diela alebo svoje oprávnenie k použitiu autorského diela tretej osobe postúpiť, a to v akomkoľvek rozsahu; udelenie sublicencie alebo postúpenie licencie zo strany Objednávateľa nemusí mať písomnú formu. Tretia osoba, ktorej bude udelená sublicencia Objednávateľom alebo postúpená licencia od Objednávateľa, je oprávnená udeliť ďalšej osobe sublicenciu (tzv. sub-sublicenciu) alebo licenciu postúpiť v rozsahu a so súhlasom Objednávateľa; uvedené platí aj pre každé ďalšie udelenie sublicencie a postúpenie licencie (tzv. reťazenie sublicencií/postúpení licencie). Licencia zahŕňa aj výslovný súhlas na označenie autorského diela názvom Objednávateľa. Licencia k autorskému dielu je poskytovaná ako výhradná licencia a v neobmedzenom rozsahu. Objednávateľ nie je povinný licenciu využiť.

Príloha č. 2: Návrh na plnenie kritérií

Príloha č. 3: Návrh na plnenie kritérií - Cenová tabuľka na účely určenia PHZ

Uchádzač: GBA, s.r.o.

Sídlo: Jadrová 3, 821 01 Bratislava

IČO: 35 941 235

Názov položky	Cena v EUR bez DPH	Cena v EUR s DPH
Celková cena v EUR za celý predmet zákazky	112.715,-	138.639,45,-

* V celkovej cene sú obsiahnuté všetky náklady súvisiace s predmetom plnenia zákazky (uvedené v Opise predmetu zákazky). Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností platí, že celková cena zahŕňa všetky náklady súvisiace s predmetom plnenia zákazky, a to aj tie, ktoré nie sú explicitne uvedené, ale sú nevyhnutné na riadne plnenie predmetu zákazky.

Rozpočet pre Projekt A1 - Zvýšenie atraktivity a reputácie destinácie

Názov položky	Cena v EUR bez DPH	Cena v EUR s DPH
Adaptácia existujúcej komunikačnej stratégie pre kampaň k projektu – komplexná príprava scenárov videí a rádio spotov	11.380,-	13.997,40,-
Výroba kampaňových video spotov	60.200,-	74.046,-
Audioprodukcia a výroba kampaňových rozhlasových spotov	2.845,-	3.499,35,-
Licencia (licenčné poplatky)	900,-	1.107,-

Rozpočet pre Projekt B1 - Predĺženie dĺžky pobytu zvyšovaním atraktívnosti ponuky v destinácii

Názov položky	Cena v EUR bez DPH	Cena v EUR s DPH
Adaptácia existujúcej komunikačnej stratégie pre kampaň k projektu – komplexná príprava scenárov videí a rádio spotov	4.875,-	5.996,25,-
Výroba kampaňových video spotov	29.990,-	36.887,70,-
Audioprodukcia a výroba kampaňových rozhlasových spotov	1.625,-	1.998,75,-
Licencia (licenčné poplatky)	900,-	1.107,-

**Platca/neplatca DPH³

V Bratislave dňa 7.6.2025

Branko Ginič, konateľ

meno, priezvisko a podpis uchádzača
alebo oprávnenej osoby⁴

³ nehodiace sa prečiarknite

⁴ povinné